



# DUNASZERDAHELYI DUNAJSKOSTREDSKÝ

HÍRNÖK MEGJELENIK KÉTHETENTE



VYCHÁDZA DVOJTYŽDENNE HLÁSNIK

24. évfolyam, 16. szám, 2016. október 26.

16. číslo, 24. ročník, 26. oktobra 2016

## „Itt van az ősz, itt van újra”

*„Itt van az ősz, itt van újra,  
S szép, mint mindig, énnekem.  
Tudja isten, hogy mi okból  
Szeretem? de szeretem.”*

Petőfi Sándor halhatatlan sorai sokszor jutnak eszembe az őszi reggeleken. Mert csalhatatlanul belopakodott az ősz mindennapjainkba, így október végére már – a természet „levetette szép ruháját”. És mégis, és így is: pompás színekkel kápráztatja el a rácsodálkozókat.

S miközben a természet pihenni készül, mi mindannyian mintha még nagyobb sebességre kapcsolunk volna. Még több feladat, még több tennivaló tornyosul elénk – és mint valami gyorsvonat, robog át az életünkön az őszi időszak, hogy szinte mindjárt kopogtasson is a karácsony.

Pedig érdemes lenne a régiek mély bölcsességével kicsit meg-megállni, meg-pihenni, úgy, mint köröttünk a természet világa teszi.

Mert a rohanás sokszor meddő, a sietség sok esetben hiábavaló, főképp, ha valami kárára megy – legyen az a család, a munka vagy bármi más. Főképp, a mai stresszes-szorongós világban lenne szükség olyan elcsöndesülésre, mely a régieknek magától értetődően megadatott:

*„Kiülök a dombtetőre,  
Innen nézek szerteszét,  
S hallgatom a fák lehulló  
Levelének lágy neszét.”*



Gazdaságosság és  
környezettudatosság

3. o.

Mimoriadne  
zasadnutie zastupiteľstva

5. o.

A város az embereknek épül

9. o.

## Začala sa vykurovacía sezóna

S príchodom prvých mrazov a chladného počasia sa občania začínajú zaoberať tým, ako si svoje príbytky dostatočne vyhriať.

K predchádzaniu vzniku požiarov v domácnostiach v rodinných domoch a bytových domoch, hasiči poskytujú občanom tieto rady:

- komínové telesá udržiavajte v dobrom technickom stave. Dbajte na ich pravidelné čistenie a vykonávanie kontroly. Vymetanie sadzí v komíne a vyberanie pevných usadenín musí byť samozrejmosťou rovnako ako kontrola jeho technického stavu,
- nikdy nehaste prípadný požiar sadzí v komíne vodou, mohlo by dôjsť k jeho popraskaniu,
- neprekurujte vykurovacie telesá, neskladujte a nesušte v ich blízkosti horľavé materiály,
- nepoužívajte k rozkurovaniu horľavé kvapaliny,
- inštaláciu vykurovacích telies zverte vždy odborníkom, pri plnom rešpektovaní pokynov výrobcu,
- dbajte na to, aby vykurovacie telesá, sporáky, pece a pod. boli umiestnené na nehorľavej podložke, predpismi určených rozmerov a odborne zaústené do komínových prieduchov,
- popol z vykurovacích telies uložte zásadne do nehorľavých a uzatvárateľných nádob,
- nenechávajte bez dozoru deti v blízkosti palivových spotrebičov, elektrotepelných spotrebičov, elektrických a iných spotrebičov ako aj v blízkosti otvoreného ohňa,
- pri všetkých druhoch spotrebičov, je potrebné dodržiavať predpísané vzdialenosti od stavebných konštrukcií, horľavých predmetov a horľavých látok. Napríklad, pri spotrebičoch na tuhé palivo, musí byť dodržaná vzdialenosť minimálne 800 mm, vo všetkých smeroch,
- dodržujte predpismi stanovené zásady pre skladovanie a používanie horľavých kvapalín, kovových tlakových nádob na propán-bután, tuhé palivá a iné materiály.

Pamätajte, čas venovaný dodržiavaniu pravidiel bezpečnej manipulácie so spotrebičmi sa Vám mnohonásobne vyplatí. Dôsledné preventívne opatrenia Vám ochránia zdravie a majetok pred požiarom. Hasiči sú pripravení Vám odborne poradiť v danej problematike.

## Futás a jótékonyság jegyében

Jótékonysági futást rendeztek október 23-án a MAX szórakoztató- és bevásárlóközpont előtt, melynek célja a két gyermekagybénulásban szenvedő ikerpár, Erik és Adrián megsegítése volt.

A MAX Run projekt a Vöröskereszt helyi szervezete és a Csallóközi Marathon Club együttműködésével jött létre. A gyerekek fél tíz után a 250 méteres távon indulnak, fél órával később pedig az idősebbek a 2,5 km, 5 km vagy a 10 km-es távon mérettettek meg. Előtte a bemegátásra is nagy hangsúlyt helyeztek a rendezők. A futás jótékonysági indíttatású volt, tehát a részvétel volt a fontos és a nevezésekből bejövő összegyűjtött pénzmennyiség – győzteseket így nem is hirdettek.

## Kisállat-kiállítás városunkban

A Szlovákiai Kisállattenyésztők Dunaszerdahelyi Alapszervezete az idén harmadik alkalommal tartotta meg kisállat-kiállítását.

Sárkány Pál elnök és Méhes Erik vezetőségi tag mondták el bővebben, amit egy ilyen kiállításról tudni kell. Az idén 65 tenyésztő regisztrált erre a területi megmérettetésre, több mint 350 állatot neveztek be a versenybe. A péntek a kiállítók számára a legfontosabb nap, mivel ekkor bírálták el a Kisállattenyésztők Országos Tanácsa által delegált pontozóbírók, hogy mennyire felelnek meg az állatok az előírásoknak. A résztvevők nyulat, galambot, víziszárnyast, baromfit, bárányt, emut mutattak be, de egzotikus maradarakat is láthattak az érdeklődők.

### Lapunk elérhetőségei

Cím / Adresa: Erzsébet tér 1203  
Alžbetínske námestie 1203  
E-mail: [press@perfects.sk](mailto:press@perfects.sk)  
Web [dunaszerdahelyi.sk](http://dunaszerdahelyi.sk)  
[dunajskostredsky.sk](http://dunajskostredsky.sk)

HÍREK · KÖZÉRDEKŰ · KULTÚRA · SPORT · OKTATÁS · PROGRAMOK · SZÍNES · DSTV · HÍRNÖK · MÚLTIDÉZŐ · BAZÁR

[WWW.DUNASZERDAHELYI.SK](http://WWW.DUNASZERDAHELYI.SK)



Všetky články, programy, aktuálne informácie a správy nájdete na našej stránke:  
[www.dunajskostredsky.sk](http://www.dunajskostredsky.sk)



**DUNASZERDAHELYI**



További programkínálat, információk, híreink Dunaszerdahelyről:  
[www.dunaszerdahelyi.sk](http://www.dunaszerdahelyi.sk)



# Gazdaságosság és környezettudatosság

Október 3-án két új Volkswagen e-golf típusú elektromos autóval bővült a városi rendőrség gépparkja. Arról kérdeztük dr. Hájos Zoltán polgármestert, miért éppen ilyen megoldás mellett döntöttek.

„A városi rendőrség szolgálati autói cserére szorultak, mert az elmúlt években a mindennapi munka eredményeként elhasználódtak. Amikor azon gondolkodtunk, hogy milyen járművek választása lenne a leghatékonyabb, több szempontot is figyelembe vettünk. A főellenőr vizsgálatából, amelyet az előző választási időszakban végzett el, kiderült, hogy azok az autók, amelyek rövid távon használnak és főképp a városban, azok az átlagos, városon kívüli vagy kombinált fogyasztás csaknem dupláját mutatják. A városi rendőrség gépkocsijaiban eddig évente többször kellett olajat cserélni, hiszen sokszor hideg motorral kellett elindulniuk, riasztás esetén ugyanis

nincs idő a várakozásra, a lehető leggyorsabban ki kell érni a helyszínre. A városi rendőrség autói ilyen okok miatt is jobban használódtak, ráadásul többen is vezetik őket, tehát fokozott igénybevételnek vannak kitéve.

A felsorolt tényeket figyelembe véve arra az elhatározásra jutottunk, hogy az elektromos autó lehet az, amelyet a leggazdaságosabban lehetne működtetni.

Ezekben az autókban nem kell olajat cserélni, mert villanymotor meghajtása van, és hidegen is jól működik, másodsorban pedig a feltöltésükre szolgáló villamosáram is jóval olcsóbb. Még akkor is olcsóbb a működtetésük, ha kissé magasabb az ilyen járművek beszerzési ára. Ha azonban 100 ezer kilométerre lebontjuk a használati költségeit, akkor már meg is térül a plusz befektetés. Emellett a hátsó részében elhelyezett egyenáramú akkumulátornak köszönhetően, még ha egyes céljai el is romlanak, azokat akár külön is lehet cserélni. A gazdaságosság volt tehát

a fő motiválója a döntésünknek, ugyanakkor a környezetünk védelme is fontos szempont volt az autók választása esetén, hiszen ezek a gépjárművek szinte alig szennyeznek a környezetet.

Az elektromos autók töltése házon belül biztosított, hiszen a városi rendőrség udvarán kialakított töltőállomás segítségével lehet ezeket feltölteni. Bizom benne, hogy ezek az autók hosszabb időt fognak kibírni, mint benzines társaik, és fenntartásuk is radikálisan olcsóbb lesz.

Az elektromos autók megvásárlásával egyben jó példával is akartunk szolgálni a lakosság előtt.

Megemlíteném, hogy a képviselő-testület szeptember 27-i ülésén döntött arról is, hogy az elektromos töltőállomások alatti területért nem kell területhasználati adót fizetni azok működtetőinek, ezáltal is motiválni szeretnénk az elektromos autók elterjedését városunkban és a régióinkban.”

## Hospodárnosť a ochrana životného prostredia

**3. októbra sa vozový park Mestskej polície rozšíril o dva elektromobily typu Volkswagen e-golf. Primátora Zoltána Hájosa sme sa pýtali na to, prečo sa rozhodli práve pre takéto riešenie.**

„Na výmenu áut mestskej polície dozrel čas, lebo pôvodné sa v minulom roku v dôsledku každodennej služby už opotrebovali. Keď sme uvažovali o tom, aké vozidlá by sme z hľadiska efektivity mali zvoliť, vzali sme do úvahy niekoľko faktorov. Napríklad zo zisťovania hlavného kontrolóra, ktoré vykonal ešte v minulom volebnom období, vysvitlo, že vozidlá, ktoré sú používané v meste na krátke vzdialenosti, ukazujú takmer dvojnásobok priemernej spotreby mimo mesta či kombinovanej spotreby. Vo vozidlách mestskej polície bolo treba v priebehu jedného roka viackrát meniť olej, často sa nimi musí ihneď vyraziť po naštartovaní studeného motora, lebo v prípade nutnosti policajnej akcie nie je čas čakať, je potrebné sa čo najrýchlejšie dostať na miesto určenia. Autá mestskej polície vzhľadom aj na uvedené skutočnosti sa viac opotrebovávajú, pričom na nich jazdí viac vodičov, sú teda vystavené zvýšenej záťaži.

Vzhľadom k uvedeným skutočnostiam sme dospeli k rozhodnutiu, že elektromobil môže byť to, čo by mohlo zabezpečiť najekonomickejšiu prevádzku. Tieto vozidlá nepotrebujú

výmenu oleja, majú elektrický pohon, neprekáža im studený štart a v neposlednom rade fungujú na elektrinu, čo je oveľa lacnejšie. Aj keď je kúpna cena takéhoto vozidla síce vyššia, prevádzka je stále lacnejšia a keď rozpočítame jeho spotrebu na 100 kilometrov, vyššia investícia sa oplatí. Okrem toho, vďaka batérii na jednosmerný prúd umiestnenej v zadnej časti auta, ktorá je členená na jednotlivé bunky, z ktorých keď sa niektorá pokazí, dá sa ju vymeniť samostatne. To znamená, že pri našom rozhodovaní bola hlavným motivačným faktorom ekonomika, ale do úvahy sme pri voľbe elektromobilov brali tiež ochranu životného prostredia, veď majú nulové emisie. Nabíjanie elektromobilov sme zabezpečili takpovediac interne, pre tento účel sme na nádvorí mestskej polície už vybudovali čerpaciu stanicu. Dúfam, že tieto vozidlá vydržia viac, ako ich benzínoví predkovia a ich údržba bude lacnejšia.

Musíme dodať, že kúpou elektromobilov sme chceli slúžiť dobrým príkladom pre rozšírenie ich používania. Pripomenul by som ešte, že Mestské zastupiteľstvo na svojom zasadnutí 27. septembra schválilo zmenu VZN o dani za používanie verejného priestranstva, podľa ktorej za pozemky pod nabíjacími stanicami ich prevádzkari daň platiť nemusia, aj takto by sme radi motivovali v našom meste a regióne prevádzku elektromobilov.”

# „Csak az összetartó közösség tud megmaradni”

Az esős idő ellenére szép számban gyűltek össze október 6-án ko-raeste az 1848/49-es emlékműnél, hogy részt vegyenek a nemzeti gyásznapi alkalmából rendezett megemlékezésen.

Elsőként **dr. Hájos Zoltán** polgármester üdvözölte a vendégeket és a jelenlévőket, majd beszédében hangsúlyozta, nem csupán tizenhárman vesztették életüket az aradi vérpádon. Egyúttal utalt arra, hogy a hősök eszmeisége számunkra is például szolgálhat, s arra kérte a résztvevőket, mindenki legyen hősiés a mindennapi kihívásokban, és ne adja fél magyarságát. „Álljunk ki önmagunkért, álljunk ki közösségünkért, mert csak az összetartó közösség tud megmaradni, sikeres lenni.”

A folytatásban **Vadkerti Imre** énekét hallgatta meg a közönség, majd **Berényi József**, Nagyszombat megye alelnöke tartott ünnepi beszédet. Berényi szerint március 15-e dicsősége mellett október 6-a gyászában is együtt kell lennie a nemzetnek. „Emlékeznünk kell, mert nekünk is szükségünk van ezekre a morális célokra” – mondta. Az aradi hősök kapcsán pedig emlékeztetett: „Fontos kiemelni, hogy a többség nem is volt magyar.” A politikus hangsúlyozta, ez is bizonyítja, a magyar ügy nem csupán a nemzet számára volt fontos. Arra is kitért, hogy a történelem mindenféle marketing és médiaeszközök nélkül is meg-



mutatja, milyen szerepe volt az egyes történéseknek az adott korban. A jelenről is majd az utókor mond ítéletet. A jelen nagy kihívásának nevezte Berényi a magyarság fogyásának megállítását.

A megemlékezést Vadkerti Imre, a **Novus Ortus**, valamint a **Vámbéry Ármín Gimnázium**, a **magángimnázium** és a **Vámbéry Ármín Alapiskola** diákjainak műsora tette még meghittebbé.



## Márciusig nem fogadnak adományokat



A **dunaszerdahelyi városi szeretetszolgálat** vezetősége ezúton is értesíti a nyilvánosságot, hogy átszervezés miatt 2017 márciusáig zárva tart Ádor utcai központja. Emiatt addig nem fogadnak új adományokat sem.

A rászorulókat igényeit azonban igyekeznek továbbra is kielégíteni a rendelkezésre álló készletből. A kérelmeket a Dunaszerdahelyi Városi Hivatal szociális alosztályán, a katolikus plébánián és a szeretetszolgálat vezetőjénél lehet bejelenteni.



# Soron kívül ülészetek

A Dunaszerdahelyi városi képviselő-testület október 18-án tizenötödszörre ülésezett – ezúttal azonban soron kívül.

Az ülésre azért került sor, mert a város október végén záródó EU-s pályázatot kíván beadni, amiért is fontos volt még mielőbb szavazni a kérdésről. A pályázat célja a leendő dunaszerdahelyi zsidó múzeum kialakítása a Zachor Polgári Társulással együttműködve. A múzeum a Vajanský utca és a Fő utca kereszteződésében lévő körforgalom egy épületében lenne létrehozva. A javaslatot a képviselők egyhangúlag támogatták, így beadásra kerülhet a projekt, amelyről feltehetően a jövő év első felében születik majd döntés.

A továbbiakban szó esett Dunaszerdahely Város és az Opatríme Vás n.o. közhasznú szervezet között egy gondozószolgálati együttműködési szerződés előkészületeiről, valamint arról is, hogy a Du-



naszerdahely Város fenntartásában működő iskolai étkezdék állapotát felmérő bizottságot hoznak létre. Utóbbit **Horváth Zoltán** alpolgármester fogja vezetni, aki elmondta, hogy az ügyben érintett minden felet várni fognak ebbe a bizott-

ságba, hogy a legjobb megoldás születhesen a kérdéskör rendezésére.

A képviselők a félórás soron kívüli ülésen megtárgyaltak még néhány ingatlan eladási ügyet is. A következő városi képviselő-testületi ülés novemberben lesz.

## Mimoriadne zasadnutie zastupiteľstva

Mestské zastupiteľstvo v Dunajskej Strede zasadalo 18. októbra pätnástykrát – tentoraz ale mimoriadne.

Zasadnutie sa uskutočnilo z dôvodu, že mesto má v úmysle podať projekt na základe grantovej výzvy EÚ s termínom do konca októbra, preto bolo dôležité čo najskôr hlasovať o tejto otázke. Cieľom výzvy je vznik budúceho Židovského múzea v Dunajskej Strede v spolupráci s občianskym združením Zachor. Múzeum by sídlilo v budove na križovatke ulice Vajanského a Hlavnej, resp. pri kruhovom objazde. Poslanci podporili návrh, takže projekt môžu predložiť. Rozhodnutie o výsledku by mohlo prísť pravdepodobne v prvej polovici budúceho roka.

Ďalej poslanci rokovali o príprave zmluvy o spolupráci na úseku opatrovateľskej služby medzi mestom Dunajská Streda a neziskovou organizáciou Opatríme Vás n.o., a tiež o zriadení komisie pre posúdenie stavu školských jedální v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta Dunajská Streda. Predsedom komisie bude zástupca primátora Zoltán Horváth, ktorý povedal, že na to, aby sa dopracovali k čo najlepšiemu výsledku na vyriešenie problému, bude v komisii vítaný každý, koho sa táto téma týka.



Poslanci na polhodinovom mimoriadnom zasadnutí prerokovali niekoľko prípadov predaja nehnuteľností. Nasledujúce zasadnutie mestského zastupiteľstva bude v novembri.

# Dunaszerdahelyről Rio de Janeiróba

**Az alaphír ennyi: a Dunaág Néptáncműhely Zerda Kamara Néptáncgyűttes a Pósfá zenekar kíséretében Brazíliában több helyen lépett fel szeptember 1-je és 18-a között. Tíz alkalommal adott kisebb-nagyobb műsort São Paulóban, Rio de Janeiróban és Fortalezában.**

**Fortaleza.** Az alaphírt olvasó ezzel a várossal nem tud mit kezdeni. Mi sem tudtunk, amikor a turné szervezésébe kezdtünk. Közel egy évvel ezelőtt nem tudtuk, hogy Fortalezában közel hárommillióan laknak, közülük majdnem kétfélmillióan favelában élnek (a szó magyarzata lejjebb); hogy a brazilok egyik legkedveltebb üdülőhelye, nappal 32 fok van, éjszaka 27. Hogy négyszáz kilométerre délre leszünk az Egyenlítőtől. A városnak tízkilométeres tengerpartja van, valamikor négy méteres hullámokkal. Azt sem tudtuk, hogy egy ekkora városban egyetlen színház van, amelybe mintha a Titanic báltermét egy XIX. századi, a Mississippin közlekedő oldallapátos gőzhajóval építették volna össze, 50 évvel ezelőtti technikával. Szeptember 13-án mintegy négyszázan nézték meg a műsorunkat a José de Alencar Színházban. Aztán azt sem tudtuk, hogy Fortaleza a világ nyolcadik legveszeélyesebb városa. Ebből mi csak annyit hallottunk, hogy néha helikopterek jelennek meg és messziről tompa, jellegzetes morajlás érkezik. Egyik magyar kísérőnk elmagyarázta: a gondok a favelákban vannak, a bandák nem tudnak elszámolni egymás között a kábítószerrel, aztán egymásnak esnek. A városban két város van: egyikben üdülnek, tengerpartoznak, a sétányokon időznek, a másikban pedig, hogy úgy mondjuk, sajátos életet élnek, annak minden brutalitásával. Az ismerősünk hozzátette: öt éve él Fortalezában, de soha nem látott semmilyen atrocitást.

**Favela.** A favela ugyanolyan hely egy nagyvárosban, mint a többi: de szegény emberek élnek az életüket benne, engedély nélkül építkeznek, leginkább egymásra, valamikor négy-öt emeletet húznak föl, a falakat jórészt nem vakolják be, emiatt jellegzetes látványa van a házaknak, a téglaszín az uralkodó. Nagyon gyakran egyetlen utca választja el a nagyon-nagyon gazdagok négy méteres, áram-, sorompó, őrvédett lakóparkjától. A kontraszt hihetetlen, nekünk európaiaknak szívbe markoló. A favela alapélménye az engedélynélküliség, keményebb, vadabb részre nem merészkednek rendőrök. Szeptember 9-én korán indulunk São Paulo egyik favelájába, Parasiópolisba, nyolc órákor már ott vagyunk a favela bejáratánál. A bejárat nem szembetűnő, csak annyi, hogy több férfi körüláll egy autót, kedélyesen beszélgetnek, cigiznek. És figyelnek. Elhaladunk mellettük. Tudjuk nagyon jól, hogy nem lehet semmi gondunk, mivel jöttünket bejelentették a favela főnökének, aki szívesen lát bennünket (persze nem talál-

koztunk vele) a favela egyik iskolájában. Fontos megjegyezni a méretekről: Parasiópolisban 170 ezren laknak, 45 iskola működik. Kétszer adunk műsort az iskola udvarán, hétszáz diák nézi meg, aztán közös tánc, közös focizás, közös ebéd, közös zenélés. Nagyon közel lakunk egymáshoz.

**Rió.** Az utazást nem lehet minden részletében megszervezni, Brazíliában ez még inkább igaz. Tem jeito, mondják a brazilok, van megoldás, hangzik a fordítás. A gyakorlatban ez azt jelenti, hogy sok kérdésünkre nagyon gyakran az utolsó pillanatban kaptunk választ, közben kialakul az ember szívinfarktus. Ha akarom: utazási edzőteremnek is gondolhatnánk Brazíliát, de nem akkor, amikor egy csoport utazik stb. Állunk a város közepén szeptember 6-án, késő délután, összekavarodva: mert fárad-



tak vagyunk a Krisztus-szobor (ide gyalog mentünk fel), a Maracanã stadion megtekintése után, mert újabb költségek merülnek föl, mert nem tudjuk, melyik busszal megyünk Santa Teresába, ahol a helyi magyarok várnak bennünket. Fáradtak vagyunk, talán vitatkozunk is, rövid szünetet tartunk, mindenki elmegy fél órára enni valamit. A testi és lelki pihenő után: megtaláljuk a buszt, a 014-es busz egy nagyon kicsi busz, megáll, elmondom portugálul a betanult mondatot, 24 jegyet kérek, a sofőr elképed, mert a busz tele van, úgy tudja. De mi úgy, hogy nem: felszállunk csomagokkal, hangszerekkel. A buszon többen segítenek, legalább három irányban tudni vélik a keresett utcát. El vagyunk csigázva, de szerencsére a busz szinte a Costa Bastos 711 mellett tesz le bennünket, rövid séta, csengőszó, Kiss Dávid nyitja az ajtót: gyertek, otthon vagytok. Fél óra, és esszük a slambucot, amelyet Biró Zoltán kagylótenyésztő, tiszteletbeli konzul készített. Megbeszéljük a nap tanulságait, aztán kezdünk (el)lazulni, leginkább attól, hogy megbeszéltük. Közben egyre érkeznek a riói magyarok, közel huszonöten, családok is, ki tud magyarul, ki most tanul. Közülünk többen a hostel medencéjében fürdenek, ugrálnak vagy landolnak. A Pósfá nagyon jó hangulatot teremt, megy a tánc, emelkedik a hangulat. Teljes a kavalkád. Ezen a napon az utazáson belül nagy utat tettünk meg a teljes fáradtságtól a teljes felszabadultságig. Utazás az utazáson belül. -vnm-



# Dunaszerdahelyiek a kormányban II. – Rigó Konrád

Korábban soha nem volt annyi dunaszerdahelyi tagja Szlovákia legfelsőbb politikai vezetésének, mint napjainkban. Szeptemberben a számuk tovább bővült két államtitkárral. A kulturális minisztérium új államtitkára Rigó Konrád lett, akivel az aktuális kihívásokról beszélgettünk.

– *Hogyan jött a Híd párt kérése, s miért döntött úgy, hogy elfogadja?*

– Hosszú évek óta foglalkozom kultúrával. Az Ifjú Szívekben az egyetemi éveim alatt sales managerként, majd az elmúlt két esztendőben mint pénzügyi és kommunikációs vezető. Véleményem szerint azért gondoltak rám, mert az utóbbi időben új kulturális felfogás van Európában, amelynek értelmében nem tekinthetünk úgy a kultúrára, mint egy pénzelnyelő gépezetre, hanem olyan kreatív emberek társaságára, akik hozzá tudnak járulni a gazdaságunk növekedéséhez. Ez az új nézet fiatalabb embert kívánt, s nálam a gazdasági és kulturális szakértelem párosult.

– *Más megközelítést említett. Mennyire lehet menedzseri szemlélettel irányítani a kulturális tárcát államtitkárként?*

– Nem gondolom azt, hogy a kulturális államtitkárnak művésznek kell lennie. Ezen a területen is dolgoznak szervezők, gazdasági és kommunikációs szakemberek, ahogy alkotók is. Az új szemlélet járul hozzá ahhoz, hogy az emberek is más-ként nézzenek erre az ágazatra.

– *A minisztériumban nem a magyar ügyekért felelős, de mennyire véli úgy, hogy hátrányos a szlovákiai magyar kisebbségi kultúra kezelése?*

– Valóban nem kizárólag a kisebbségi kultúra kérdéskörével foglalkozom, ám az engem jelölő párt prioritásai között szerepel ez a téma, és az előző szakmai pályafutásomnak köszönhetően én is jól ismerem a kérdéskört. Jelenleg



nem a kulturális tárcához tartozik a kisebbségi kultúrák támogatása. Ezen viszont változtatni fogunk. Azon dolgozom, hogy pár hónapon belül visszakerüljenek hozzánk ezek a kompetenciák. Az én hatáskörömbé fognak tartozni, így kibővül az én tevékenységem is a minisztériumban.

– *Néhány hete van csupán tisztségében, mégis mennyire sikerült felmérnie annak jelenlegi állapotát?*

– A kulturális minisztérium az egyik legkisebb tárca, nem csak költségvetésileg, hanem emberi erőforrás tekintetében is. Ez azt jelenti, hogy olyan területeket is, mint a műemlékvédelem, 3-4 ember ölel föl, ami nem sok. Ennek ellenére úgy látom, hogy struktúrájában jól van felállítva a minisztérium, a stratégiai területekre megvannak a szakemberek, s jól működik. A kommunikációjával két ember foglalkozik, van egy szóvivő és egy asszisztense, s nem rendelkezik egy hatalmas osztállyal ezen a területen, pedig lehet, erre volna szükség.

– *A miniszterrel való kapcsolatát hogyan jellemezné?*

– Nagyon jó csapatként tudunk egyelőre működni.

– *A digitalizációért felel a tárcán belül. Milyen feladatot jelent ez pontosan?*

– Az állami szektor digitalizációja elter a kulturális örökség digitalizációjá-

tól. A tárca hatáskörébe ez utóbbi tartozik, ami egy EU-s célkitűzés, s olyan pályázati struktúra áll mögötte, amelynek köszönhetően Szlovákiában az elmúlt években 2,5 millió könyvet, műtárgyat digitalizáltak. Ez a folyamat a végéhez közeledik, most a fenntartásra kell odafigyelni. Ezt a feladatot a tárcán belül egy osztály látja el, amely hozzám tartozik.

– *Milyen célokat tűzött ki az elkövetkező bő három évre?*

– Az első, hogy a kisebbségi kultúrák kompetenciája visszakerüljön a kulturális minisztériumba, s készüljenek olyan anyagok, amelyek segítik a terület fejlődését. Vagyis kapja meg a kisebbségi kultúra azt a súlyt, mint a többségi. A második, egy jól működő kisebbségi alap, amely a Híd prioritása, a kormányprogram része, s amelyen már dolgozom. Három év múlva ennek hatékonyan kellene működnie. A harmadik, a Szlovák Nemzeti Múzeum restrukturalizációja, amely egy hatalmas intézmény 500 alkalmazottal és 100 ingatlannal. Különösen arra tekintettel, hogy addigra Krasznahorkát is be kellene fejezni.

– *Gyermekkorától Dunaszerdahelyen él. Milyen a kapcsolata a várossal?*

– Tősgyökeres dunaszerdahelyi vagyok. A mai Vámbéry Ármin Alapiskolában kezdtem tanulmányaimat, amelyet nagyon szerettem most is, fiam is oda jár. Ezt követően a gimnázium következett. A fiatalok általában elvagyódnak és meghódítják a világot, én ugyanakkor a szülői otthontól másfél kilométerre építkeztem, itt Dunaszerdahelyen. Nagyon szeretem a várost.

# Nemzetközi Vámbéry-konferencia – tizennegyedszerre

KONFERENCIA

Október 7-én kezdődött az a nemzetközi konferencia, amelyet Dunaszerdahely egyik legnagyobb személyisége, Vámbéry Ármin egykori Kelet-kutató, turkológus professzor emlékére a Vámbéry Polgári Társulás szervez évről évre.

„...Letűnt dicsőségének visszaverődő fénye...” címmel tartották azt a kétnapos konferenciát, amely lényegében már október 6-án megkezdődött, amikor is a Megcsalt reményünk című, az előző konferencia előadásait közreadó kötetet ismertették a nagyközönséggel.

Az október 7-ei hivatalos megnyitón, a városháza nagytermében dr. Hájos Zoltán polgármester köszöntötte a megjelent Vámbéry-kutatókat. „Noha Vámbéry Ármin nem Dunaszerdahelyen született, mi mégis büszkén és szerdahelelyként tekintünk rá. Mind az önkormányzat, mind a civil szervezetek is úgy tekintünk híres elődünkre, akinek az eszmeiségét tovább kell adnunk a következő generációk számára. Dunaszerdahely főtere, két oktatási intézménye, illetve civil szervezetek viselik Vámbéry nevét. Ügyessége, szorgalma, tehetsége mind olyan, amelyre gyermekeink példaként tekinthetnek. Hagyatéka a miénk és gyermekeinké” – mondta, majd hozzátette: „Isten hozta önöket Dunaszerdahelyen!”



Hodossy Gyula, a Vámbéry Polgári Társulás igazgatója szerint a konferencia célja idén is az, „hogyan beszéljünk Vámbéryről, a róla ma is zajló kutatásokról és ezen kutatások eredményeiről. Fontosnak tartjuk, azon túl, hogy Dunaszerdahelyen egy Vámbéry »hagyatékápolás zajlik«, hogy a tudományos kutatás részese legyen, akár ilyen



konferencia által, városunk is.” Egyben felhívta a figyelmet a társulás kötetekre, amelyek ezeket a Vámbéry hagyatékot némiképp összegzik, és a nagyközönség elé tárják.

Ezután a konferencia két napján mindösszesen huszonhárom előadás szólt többek között Vámbéryről, az általa is kutatott keleti viszonyokról.

## Meghívó a

# Bibliai próféciák magyarázata

Című előadásorozatra

Előadó: Dr. Reisinger János -



Az Eötvös Lóránt Tudományos Egyetem Bölcsészkarán, magyar - francia szakon végzett 1978-ban. Doktori értekezését a Babits Mihály és Horváth János irodalmi szemléletéről írta 1980-ban. Kandidátusi fokozatát pedig a Biblia és az irodalom kapcsolatáról 1994-ben védte meg.  
**Irodalomtörténész, előadó és egyben a Sola Scriptura Teológiai Főiskola tanára is** Budapestről. Hét országban tart előadásokat. Nálunk a „Bibliai próféciák az iszlámról” címmel tartott előadást először 2016-ban.

Az előadott témák:

2016

**Helyszín: Dunaszerdahely**

Üzleti és Tájékoztatási Központ

**Erzsébet tér 1203 / 7**

**Időpont:**

**Szeptember és október**

**18. órai kezdettel**

**November és december**

**17 órai kezdettel**

	Az előadott témák:	2016
1.	A próféciák keletkezése és küldetése Isten küldött egy embert	Szeptember 15 csütörtök
2.	Pillanatkép és vázlatpróféciák Az USA szerepe a történelemben	Október 13 csütörtök
3.	Egy vázlatprófécia napjainkról Jézus apokaliptikus beszéde	November 10 csütörtök
4.	Egy csodálatos jövődőlés Hogyan jön vissza Jézus?	December 8 csütörtök

Az első előadás tartalma a próféciák keletkezése és értelmezése. Utána következik a pillanatkép és a vázlatpróféciák összehasonlítása. Közben egy Bibliai prófécia az USA-ról. Majd azt fogjuk bemutatni, hogy Jézus hogyan látja napjaink eseményeit? Mi teljesedett és mi még nem? Merre tart a világ? S végül Jézus második eljövételének eseményeit közelíti meg az előadó.  
**Minden előadás után könyvbemutató.**

**Rendező:** Sola Scriptura- Teológiai Főiskola Budapest. Helyi kapcsolat: tel.: 0905 66 88 14



# A város az embereknek épül

A múlt század 60-as éveitől a világon szinte mindenütt az egyre nagyobb számban megjelenő gépjárművek vették át az uralmat a közterületeken, kiszorítva ezzel a gyalogosokat és a kerékpárosokat korábbi természetes életterükből. Mára a helyzet szinte végzetessé vált, hiszen nem ritka, hogy az emberek családonként már akár 2-3 autóval is rendelkeznek,



amelyek nemcsak hogy időnként közlekednek (és közben nem mellesleg szennyeznek a levegőt), hanem lényegesen hosszabb ideig valahol állnak is, vagyis helyet, területet foglalnak.

Ezzel párhuzamosan szűkíti a mozgásteret az újabb városnegyedek építése is. Bár Dunaszerdahelyen is öröndetes az új lakóházak számának gyarapodása, ugyanakkor tisztán kell látni, hogy a növekedés önmagában még nem jelent fejlődést. Nem lehet ugyanis alapvető cél, hogy minél több négyzetméter kerüljön beépítésre, miközben a helyi közösség tagjai a környező falvakban keresnek olcsóbb ingatlanokat. Éppúgy nem lehet célunk, hogy olyan személyek lépjenek



el a várost, akiknek semmi kötődésük szűkebb pátriánkhoz, és csupán jutányosabb éjjeli menedéket keresnek a fővárosi munkavégzés után, a város életmenetéből és a közterhek viseléséből azonban kevésbé veszik ki részüket.

Az új ingatlanfejlesztések természetes velejárója ugyanis többek között a meglévő úthálózat sokszor mértéktelen leterhelése, az oktatási és szociális rendszer nagyobb mértékű igénybevétele, a különböző társadalmi jellegű elvárások ugrásszerű megnövekedése, amelyek biztosítása mind az önkormányzat költségvetésének függvénye.

Már most egyértelműen látható, hogy a jövőben a meglévő infrastruktúra karbantartása mellett szükség lesz további utak, járdák, parkolók építésére, a közvilágítás korszerűsítésére, a közbiztonság és a közlekedésbiztonság színvonalának emelésére, valamint a különböző szolgáltatások fejlesztésére.

Az egyensúly csak akkor biztosítható, ha a befektetők és az újonnan beköltözők is kellő mértékben kiveszik részüket a



szociális, a kulturális, a sport- és egyéb fejlesztésekből. Szükség van ugyanis a társadalmi felelősségvállalásra. Nélküle egyetlen város vezetése sem képes optimális válaszokat adni e jelentős kihívásra.

Sokszor hangsúlyozzuk, hogy a város nem csupán az épületek és utcák összessége, hanem egy társadalmi és közösségi tér, ezért minden változását úgy kell tervezni, hogy az a lakosság jólétének színvonalát emelje. Mindenkinnek tisztában kell lennie azzal, hogy ideális esetben a város az embereknek épül. Városunkban épp ezt az ideális állapotot szeretnénk megközelíteni. A lakosság hozzájárulása és áldozatkész segítségével azonban csak nehezen biztosítható és fenntartható a gyarapodás.

Ezekre a kihívásokra kell a közeljövőben Dunaszerdahelyen is megtalálni a megfelelő válaszokat és a törvények által biztosított megoldásokat. Szerencsére a világban számtalan példa igazolja, hogy egy város egyszerre lehet élhető és ugyanakkor izgalmas hely, ahol mind az állandó lakók, mind pedig az odalátogató vendégek jól érzik magukat.

*A.Szabó László, Dunaszerdahely alpolgármestere*

# „A táplálékod legyen az orvosságod...”

OKTATÁS

Ezzel a címmel tartott előadást az Egészségügyi Középiskola lelkes csapata a XII. Egészségfesztiválon a Csaplár Benedek Városi Művelődési Központban október 14-én.

Előadásukkal a fiatalokat szólították meg, azzal a céllal, hogy a helyes táplálkozás milyen fontos a serdülőkorban. Az előadók meg voltak győződve arról, hogyha valaki tisztában van azzal, hogy milyen fontos alapanyagokat kell rendszeresen bevinni a szervezetébe, és ezeknek a túlzott fogyasztása, illetve hiánya milyen betegségeket okozhat, akkor a divatos, egészségtelen diétákba nem fog. Az interaktív előadás része volt, hogy a közönség köréből kiválasztott diákok kiválogathatták az egészséges és egészségtelen élelmiszereket. A diákok délelőtt kiszámították az érdeklődők testtömegindexét, és étkezési tanácsokat osztottak.



Délután, aki megállt a standjuknál, nemcsak a vércukorszintjét és vérnyomását mérhette meg, hanem az iskola diákjai által készített szórólapokat vihetett el a Csallóközben leggyakrabban előforduló betegségek diétás étrendjével

kapcsolatban. Ezek a szórólapok röviden és lényegretörően taglalják, milyen élelmiszerek engedélyezettek, és melyeket tilos fogyasztani a cukor-, epe- és hasnyálmirigy, illetve a szív- és az érrendszeri betegségeknek. *-eki-*

## Az egészséges táplálkozásról

Az egészséges életmód egyik elengedhetetlen része az egészséges táplálkozás. A tudatos étkezés alapjait minél hamarabb érdemes a jövő generációjának átadni. A Kodály Zoltán Alapiskola tanulói szó szerint ízelítőt kaptak a zöldegek és gyümölcsök világából.

Közben hasznos információkat tudtak meg a tudatos táplálkozásról, többek közt arról, hogy kisebb mennyiség-

ben és megfelelő formában zsírokra is szükségünk van. Saját maguk tapasztalhatták, hogy az egészséges ételek fogyasztásában is lehetünk változatosak, valamint, hogy ételeinket és italainkat különféle fűszer- és gyógynövényekkel tehetjük még ízletesebbé. *-kzai-*

## Nyelvekről a szakközépiskolában

Minden év szeptember 26-án ünneplik a Nyelvek Európai Napját, melyről a dunaszerdahelyi Neratovicei téri Magyar Tannyelvű Magán Szakközépiskola is megemlékezett, összekötve a Turizmus Világnapjával, mindezt október 7-én.

Ennek alkalmából számos programmal, nyelvi kvízzel, felépéssel készültek mind a tanulók és az oktatók, hogy egy igazán színes délelőttöt töltsenek el együtt. A programokat blokkokra és szakokra bontva, több tanteremben tartották meg. A megnyitó és a köszöntő magyar, angol, német és szlovák nyelven hangzott el, ahol az iskola diákja, Mucska Hajnalka mutatta meg ének- és gitártudását, szintén több nyelven tartva előadását. A diákok egy része ezután interaktív feladatokban vett részt, amelyeket az iskola tanárai segítségével

jó hangulatban, játszva, mégis nyelvtudásukat fejlesztve próbálhattak ki.

Lehetőség nyílt különböző német és angol nyelvű kisfilmek, ismeretterjesztő videók megtekintésére, szakirányok szerint lebontva. Az aulában ez idő alatt filmelőzeteseket és mesebemutatók többnyelvű változatát tekintették meg az itt tanuló növendékek és oktatóik. Az idegenforgalmi szekcióban pedig számos zenés, interaktív feladattal készültek, lehetőség volt például bajor smink és hajviselet készítésére, Németországgal kapcsolatos kisfilmek megtekintésére. Az iskola pedagógusai és tanulói is egy hasznos és szórakoztató napot tölthettek el.

*R. Haizok Melinda*



# 1956-ra emlékeztünk





# Kultúrával az akadályok ellen

A fenti címmel szervezte meg október 21-én egész napos rendezvényét a dunaszerdahelyi Velő Polgári Társulás. Az esemény célja ismét az volt, hogy a mozgássérültek mindennapi életét megmutassa, és kultúrával „bontsa le” az egészségesek és a fogyatékkal élők közötti falakat.

A programsorozat délelőtt 10 órakor az egészségügyi segédeszközök kiállításának megnyitójával kezdődött a Csaplár Benedek Városi Művelődési Központ aulájában, ahol egyrészt az Ares Kft., a KM Cars Kft., illetve a Letmo, valamint az Opel mutatta be a mozgássérültek számára fejlesztett eszközeiket a megjelent középiskolások számára. A kiállítást, amelyen a várost Horváth Zoltán alpolgármester képviselte, és Jarábik Imre, a Velő Polgári Társulás vezetője nyitotta meg.



A speciális segédeszközök kiállításán a tanulóknak lehetőségük nyílt kipróbálni, így megtapasztalni, milyen érzés kerekesszék vagy más eszközt használni, később pedig egy rendező óra keretében ismerkedhettek meg a fogyatékkal élők világával.



A délutánt hasonló bemutatók és előadások színesítették, majd négy órakor megtartották a kulturális rendezvény hivatalos megnyitóját, és egyben kiértékeltek, illetve átadták annak a rajzversenynek a díjait, amelyet a társulás hirdetett meg, és amely rajzokon a mozgássérültek mindennapi világa tárult ki a nézők előtt.



Horváth Zoltán alpolgármester szerint azért is fontosak az ilyen események, és azért is támogatja a programot kiemelten Dunaszerdahely városa, hogy közelebb kerüljenek egymáshoz azok az emberek, akik akár így, akár úgy, de egymásra vannak utalva. „Nagyon bízom abban, hogy a rendezvény életének következő évtizede még sikereesebb lesz, mint az előző évek. Mi a város részéről figyelembe vesszük azt az elszántságot és erőt, amelyet a szervezők a rendezvény megvalósításába fektetnek” – mondta Horváth alpolgármester.

A megnyitón az alpolgármester, Jarábik Imre, Karaffa Attila városi képviselő, a kulturális bizottság elnöke és Molnár Tímea, a hivatal kulturális főosztályának vezetője adták át közösen a gyermekrajzverseny díjait. A fődíjat Farkas Zsófia (Kodály Zoltán Alapiskola) és Brunczvik Balázs (Mentálisan Sérülteket Segítő Társulás), a különdíjakat pedig Kotlár Norma (Speciális Alapiskola) és Klempa Sindy (Szabó Gyula Alapiskola) vehette át. A további díjazottak Bachmann Barbara (Kodály Zoltán Alapiskola), Póthe László (Szabó Gyula Alapiskola), Bazsó Noémi (Szabó Gyula Alapiskola), Szabó Réka (Vámbéry Ármin Alapiskola), Lakatos Tímea (Speciális Alapiskola) és Hoferka Ádám (Szabó Gyula Alapiskola) lettek.

A programot gálaműsor zárta, amelyen a budapesti Gördülő Táncsoport, a budapesti RollDance Kerekesszékes Kombi Táncgyűttes és az ARTMAN Egyesület lépett fel.





# Tovább őrzik sporttársuk emlékét

A nyáron tragikusan elhunyt Kovács Kata Zsófiára emlékeztek sporttársai a harmadik Seishin Gálán október 15-én, amely egyben emlékverseny is lett.

A rendezvényt hatalmas érdeklődés övezte nemcsak a karatékák részéről, hanem a közönség oldaláról is. A **sportgimnázium** tornaterme teljesen megtelt, s megható pillanatokkal kezdődött a rendezvény, amelynek elején a **Phoenix RT** tagjai, Kata kedvenc zenekara adta elő a legkedvesebb dalát, a Nélküledet. A dalt hallgatva láthatóan csaknem minden jelenlévő szíve összeszorult, és egy csodálatos közös pillanat részesei lehettünk.

A folytatásban az elhunyt Európa-bajnoki ezüstérmes sportoló édesanyja beszélt lánya karate iránti szeretetéről, amely rövid életének felét végigkísérte és sok mindenre meg-



tanította. Megköszönte, hogy ilyen méltóképpen emlékeznek meg lányáról, s őrzik emlékét.

Felszólalt továbbá **Markovics János**, Zsófi mestere, de **Méry János**, **Menyhárt József** és **Karaffa Attila** is. A Kulturális és Nemzetközi Kapcsolatok Bizottságának elnökét



mi is megkérdeztük az emléktorna kapcsán. „Harmadik éve, hogy ellátogatok a Seishin gála megnyitójára, és látom, hogy mekkora odafigyeléssel és törődéssel készülnek a szervezők a tornára. Markovics János és csapata olyan kezdeményezést vállal fel, amely által a fiataljaink egészséges szellemi és testi fejlődése erősödhet. Tiszteletet és kitartást tanulnak, amelyre szükség van a mai modern korban, amikor sokan a számítógépek és a különböző »okos« technikai vívmányok világában élnek. Dunaszerdahely városa ezért is támogatja lehetőségeihez mérten a karateklubot, hiszen az egészséges életmód pártján állunk, a sportszeretet pedig már régóta a város szívében.”

A mai torna emlékversennyé is vált. Úgy gondolom, hogy a felnőtteknek, de a fiataloknak is szükségük van példaképekre, akikre felnézhetnek, akiket követhetnek. Kovács Kata Zsófia ilyen példakép lehet a karate terén az itteni fiataloknak, hiszen kitartása, küzdeni akarása, szülőföldje, nemzete és iskolája iránti szeretete példaértékű volt. Sikeres felkészülést kívánok a bulgáriai Eb-re és a mindennapokhoz a Seishin karateklubnak, hogy még nagyon sokáig foglalkozzanak a fiatalokkal, és tanítsák meg őket a sport iránti szeretetre és tiszteletre.”

## A Pingvinek újra akcióban

A dunaszerdahelyi Pingvinek a hosszú nyári maratonúszások után megkezdték Slavkovban (víz hőmérséklete 10 °C) a cseh 2016/2017-es téli úszókupát, amely 2017 április közepéig fog tartani.

Egyben megkezdték a 2017-es téli úszók világbajnokságára való felkészülést, melyet a németországi Burghausenban január elején rendeznek meg. A jövő év szeptemberében pedig megpróbálnak elsőként a világon az Atlanti-óceánból felúszni a Észak-tengerig Skócián keresztül, beleértve a Loch Ness-i tavat is.





## Vítazná trojica

### Tradičná zabijačka v Mestskej tržnici

Mäsiarstvo Otti srdečne pozýva záujemcov na tradičnú zabijačku s dedinskou atmosférou do Mestskej tržnice, kde sa bude predávať aj čerstvé mäso a výrobky. Samozrejme, popritom budú ponúkať aj zabijačkové jedlá ako zabijačková kapustnica, ľadvinky s mozočkom, jaternice, klobásky, cigánska pečienka či čerstvé oškvarky, v ponuke bude aj čerstvo vytopená masť. Popri zabijačkových pochúťkach bude na predaj domáci med, či aj viac druhov pálenky.

### Hrajte s nami o darčekový balík Mäsiarstva Otti!

K tomu stačí odpovedať na nasledujúcu otázku a poslať ju najneskôr **do 14. novembra 2016** na adresu [press@perfects.sk](mailto:press@perfects.sk).

### Kde sa bude 17. novembra konať tradičná zabijačka?

Vítazi z predchádzajúceho čísla DH: **Anita Gódnány, Helena Čurajová a Katalin Leczkési.**

O prevzatí cien sa môžete informovať na mailovej adrese [press@perfects.sk](mailto:press@perfects.sk)!



## Nyerő hármas

### Hagyományőrző disznóvágás a városi piactéren

Falusias hangulatú, hagyományőrző disznóvágásra várja az érdeklődőket a kisudvarnoki úti városi piactérré az Otti Húsbolt, ahol egyben friss hústermékek eladására is sor kerül. Emellett aznap természetesen disznótoros ételeket, így disznótoros káposztát, vesevelőt, hurkát, kolbászt, sült pecsenyét vagy frissen sült töpörtyűt is felszolgálnak majd, de lesz többek között frissen olvasztott zsír is. A disznótoros finomságok mellett kapható lesz háziméz, illetve többféle házi pálinka is.

**Játsszon velünk és nyerjen meg az Otti Húsbolt ajándécsomagját!** Nem kell mást tennie, mint válaszolni a következő kérdésre és elküldeni azt a [press@perfects.sk](mailto:press@perfects.sk) címre **2016. november 14-ig!**

### Hol lesz november 17-én a hagyományőrző disznóvágás?

A Dunaszerdahelyi Hírnök előző számának nyertesei: **Gódnány Anita, Helena Čurajová és Leczkési Katalin.** A nyereményük átvételéről a [press@perfects.sk](mailto:press@perfects.sk) címen érdeklődhetnek!

**Pracovná ponuka vo veľkosklade  
ANDREA SHOP!**

**Munkalehetőség az ANDREA SHOP  
nagyraktárában!**

**Nástup na pozíciu ihneď!**

**SKLADNÍK**

Ovládanie VZV veľkou výhodou.

**Felvesszünk azonnali kezdéssel.**

**RAKTÁROS**

Előny: Targoncás jogosítvány.

Pošli životopis na  
[kariera@andreashop.sk](mailto:kariera@andreashop.sk)

Életrajzodat a  
[kariera@andreashop.sk](mailto:kariera@andreashop.sk)  
címmel várjuk.

DUNAJSKÁ STREDA / MALÉ DVORNÍKY • DUNASZERDAHELY / KISUDVARNOK



## Programajánló

OKTÓBER

27

**Csaplár Benedek emléknap.** Kortárs Magyar Galéria, Vermes-villa, 11.00 és 18.00

OKTÓBER

29

**II.Kör Improvizációs fesztivál.** NFG, 9.00

OKTÓBER

29

**Sikabonyi tökös nap.** Programok a családnak. Sikabonyi Községi Ház, 10.00

OKTÓBER

29

**Sikabonyi tökös retro parti.** Zene, tombola, gulyás. Sikabonyi Községi Ház, 19.00

NOVEMBER

4

**Az Alma együttes koncertje.** Csaplár Benedek Városi Művelődési Központ színházterme, 19.00

NOVEMBER

4

**Pántlika 40.** A Pántlika mozgalom 40. évfordulója alkalmából rendezett ünnepi műsor. Művészeti Alapiskola, 17.00

NOVEMBER

5

**Mert nőnek lenni jó. Női szeminárium.** Legend hotel, 9.00

NOVEMBER

5

**Dunaág 20.** A Dunaág Néptáncműhely 20 éves jubileumi előadása. Csaplár Benedek Városi Művelődési Központ színházterme, 18.00

NOVEMBER

10

**Arthur Miller: Pillantás a hídról (dráma).** A Rivalda Színház előadása. Csaplár Benedek Városi Művelődési Központ színházterme, 19.00

NOVEMBER

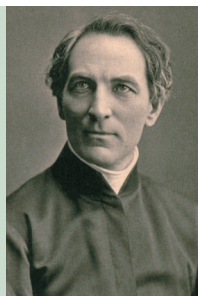
12

**XIII. Kárpát-medencei folklórfesztivál – Márton-napi vigalom.** Csaplár Benedek Városi Művelődési Központ, 16.00

NOVEMBER

17

**Szerencselufik Szerdahelyért 2016.** A dunaszerdahelyi hátrányos helyzetű családokból származó, jó tanulmányi előmenetellel rendelkező gyerekekért. Vásártér, 18.00



### Csaplár Benedek emléknap

Dunaszerdahely városa és a társszervezők a 2016-os városi Csaplár Benedek Emlékév állomásaként **október 27-én**, településünk első írásos említésének 760. évfordulójára is emlékezve, **Csaplár Benedek emléknapot** tartanak.

Az emléknap keretében délelőtt 11 órától a dunaszerdahelyi alapiskolások, délután **18 órától** a nagyközönség számára mutatják be az erre az alkalomra készített, **városunk történelmét**

**feldolgozó animációs rövidfilmet**, illetve **városunk imázsfilmjét**, amelyeket a Perfects rt. készített. Az emléknapon köszöntőt mond **Hájos Zoltán** polgármester, **A. Szabó László** alpolgármester, illetve a Csaplár Benedek Emlékévről szól **Karaffa Attila**, a kulturális bizottság elnöke, **Nagy Attila** helytörténész, valamint fellép a **Novus Ortus Diákszínpad**.

A szervezők ezúton is szeretettel várják az érdeklődőket a nyitott, esti előadásra!

## Krónika

### Születések – Novorodenci

Bugár Ádám  
Kubovičová Zsara  
Katona Natali  
Bogyai Zsombor  
Srančíková Katarína  
Varga Zoé  
Kubik Lili  
Rigó Zoé  
Ševčíková Mia Jasmína  
Bajza Zoé  
Kiss Emily  
Bachman Dávid  
Vojteková Nina  
Juhos Ákos  
Bartalosová Liza

### Elhalálozások – Zomreli

Kováčik Zoltán (1967)  
Zabloudil Jaroslav (1938)  
Szitászová Angela (1933)  
Horváthová Alžbeta (1930)  
Oriskó Jozef (1938)  
Pónyová Anna (1927)  
Stojaspalová Viera (1934)  
Mátyás Alexander (1938)  
Keufel Alexander (1938)  
Gyurcseková Marta (1930)  
Besnyeiová Mária (1946)  
Lipkovicsová Katarína (1960)

### Házasságkötés – Sobáše

Peter Besneyi – Mgr. Zsanett Fehér  
Tomáš Varga – Alexandra Deáková  
Mátyás Fehér – Klaudia Szeghyová  
Robert Csicsay – Žaneta Szelleová  
Mgr. Tibor Snobl –

Mgr. Alexandra Nagyová

Mgr. Peter Andrejkovič –

Eva Drenyovszkiová

Ryan Barry Porter – Eva Váradyová  
Alexander Töltési – Mária Szabová  
József Lehotský –

Martina Horváthová

Ing. Róbert Chytil – Enikő Bartalos  
Mgr. Ákos Fehér – Tímea Šišmišová  
Gabriel Varga – Emília Tóthová  
Tamás Üрге – Veronika Tóthová  
Rudolf Adamiczky –

Veronika Soókyová

## Mesto sa buduje pre ľudí

Od 60. rokov minulého storočia takmer všade na svete na verejných priestranstvách prevzali moc v čoraz väčšom počte motorové vozidlá vytlačujú tak chodcov a cyklistov zo svojho predchádzajúceho prirodzeného životného priestoru. Do dnes sa situácia natoľko vyhrotila, že nie je nezvyklé, že už každá rodina vlastní 2 - 3 autá, ktoré nepremávajú len príležitostne (a pritom, mimochodom znečisťujú ovzdušie), ale sú niekde odstavené výrazne dlhšie, teda obsadzujú miesto, priestor.

Súčasne aj výstavba nových mestských štvrtí zužuje priestor na pohyb. Hoci je nárast počtu nových obytných štvrtí v Dunajskej Strede vítaný, ale mali by sme si uvedomiť, že samotný rast neznamená rozvoj. Nemôže byť základným cieľom zastavanie čo najviac metrov štvorcových, zatiaľ čo členovia miestnej komunity si hľadajú lacnejšie nehnuteľnosti v okolitých dedinách. Takisto nemôže byť naším cieľom, aby naše mesto obývali také osoby, ktoré k nášmu rodnému mestu neviaže nič a hľadajú iba lacný nocľah po práci v hlavnom meste, a v živote mesta nehrajú rolu, na tvorbu verejného rozpočtu prispievajú menej.

Prirodzený dôsledok rozvoja nových nehnuteľností je okrem iného totiž aj nadmerné zaťažovanie existujúcej cestnej siete, nadmerné využívanie vzdelávacieho a sociálneho systému, prudký nárast rôznych spoločenských požiadaviek, ktorých zabezpečenie závisí od rozpočtu samosprávy.

Už teraz sa dá jasne vidieť, že v budúcnosti bude okrem údržby existujúcej infraštruktúry potrebná výstavba ďalších ciest, chodníkov, parkovísk, modernizácia verejného osvetlenia, zvýšenie kvality cestnej premávky a verejnej bezpečnosti a bude potrebné rozvíjanie rôznych služieb.

Rovnováhu sa dá zabezpečiť v prípade, keď sa investori a noví obyvatelia budú v dostatočnej miere podieľať na sociálnom, kultúrnom, športovom a ďalšom rozvoji mesta. To je nevyhnutné z dôvodu spoločenskej zodpovednosti. Bez nej žiadne z vedení mesta nie je schopné optimálne zodpovedať otázky súvisiace s týmito výzvami.



Často zdôrazňujeme, že mesto je nielen súbor budov a ulíc, ale jeden spoločenský a kolektívny priestor, takže akúkoľvek jeho zmenu treba naplánovať tak, aby zvýšila životnú úroveň obyvateľstva. Každý by si mal uvedomiť, že v ideálnom prípade sa mesto buduje pre ľudí. V našom meste by sme sa chceli tomuto ideálnemu stavu čo najviac priblížiť. Bez pričinenia a obetavej pomoci obyvateľstva je však ťažké zabezpečiť a udržať rozvoj.

V blízkej budúcnosti bude treba nájsť aj v Dunajskej Strede vhodné odpovede a zákonom zabezpečené riešenia na tieto výzvy. Našťastie, viac príkladov zo sveta dokazuje, že mesto môže byť obývateľné a súčasne aj vzrušujúce miesto, kde sa rovnako ako stáli obyvatelia, aj hostia cítia dobre.

*Laszlo A. Szabo, zástupca primátora v Dunajskej Strede*

## Következő számunkból

Megjelenés november 23-án.

Následující číslo vychádza 23. novembra.

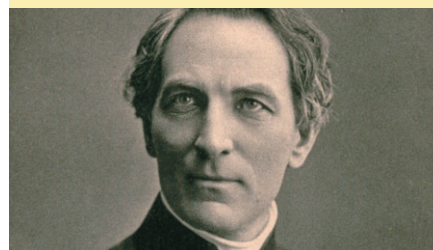
### Kezdődik a karácsonyi vásár

Štartujú vianočné trhy



### Csaplár Benedekre emlékeztek

Spomínali na Benedeka Csaplára



### Szerencselufik Szerdahelyért

Balóniky štastia za Dunajskú Stredu



## Szentmisék

**Vasárnap:** 8.00, 11.00, 17.00 (Mindenszentek-templom), **Hétfő:** 17.00, **Kedd:** 17.00, **Szerda:** 8.00, **Csütörtök:** (16.00 Szentségimádás), 17.00, **Péntek:** 17.00, **Szombat:** 18.15 (Mindenszentek-templom), 17.00

## Sväté omše

**Nedela:** 9.30, 17.00 (Kostol Všetkých svätých), **Ponelok:** 18.00, **Utorok:** 18.00, **Streda:** 7.30, **Štvrtok:** 18.00, **Piatok:** 18.00, **Sobota:** 8.00

## Református istentisztelet

**Vasárnap / Nedela:** 9.00

**Dunajskostredský hlásnik** • Dvojtýždenník Mestskej samosprávy • Šéfredaktor: Péter Rajkovics • Fotografie: Attila Nagy • Sídlo vydavateľa a adresa redakcie: Alžbetínske námestie 1203, 929 01 Dunajská Streda • IČO vydavateľa: 00588105, ISSN 1339 3707 • e-mail: press@perfects.sk • Internet: www.dunajskostredsky.sk • Grafická príprava: namedia • Tlačiareň: Lapcom Lapkiadó és Nyomdaipari Kft., Győr • Expedícia: Perfects • Evidenčné číslo: 233/08 • Nepredajné.



perfects

**Dunaszerdahelyi Hírnök** • A Dunaszerdahelyi Városi Hivatal lapja. Megjelenik kéthetente • Főszerkesztő: Rajkovics Péter • Fotók: Nagy Attila • A kiadó székhelye: Erzsébet tér 1203, 929 01 Dunaszerdahely • A kiadó azonosítószáma: 00588105, ISSN 1339 3707 • e-mail: press@perfects.sk • Internet: www.dunaszerdahelyi.sk • Nyomdai előkészítés: namedia • Nyomda: Lapcom Lapkiadó és Nyomdaipari Kft., Győr • Lapterjesztés: Perfects • Nyilvántartási szám: 233/08 • Ingyenes.